

Autori / Contributors

Michele Amedei (<micheleamedei@gmail.com>) is an art historian. He has published several articles on the relations between Nineteenth-Century Italian and British painters (Stefano Bruzzi, Giovanni Costa, Arthur Lemon, Matthew Ridley Corbet, William Blake Richmond and John Roddam Spencer Stanhope among others), and the consequent cross-fertilizations. Recently, he has expanded his interests to include Antonio Mancini and his British and Irish patrons/friends, the Florentine painter Cesare Mussini, as well as the Swiss artist Émile David.

Matteo Binasco (<matteobinasco973@hotmail.com>) cooperates with DAFIST Dipartimento di Antichità, Filosofia e Storia, Università di Genova. He is the author of *Viaggiatori e missionari nel Seicento* (2006), editor of *Little Do We Know. History and Historians of the North Atlantic* (2011), and has also published articles on missionary expansion in the Atlantic World during the early modern period. His research interests include the history of Ireland and Irish migrations to continental Europe, with particular emphasis on the Italian Peninsula, and the West Indies since the sixteenth century.

Debora Biancheri (<debora.biancheri@nuigalway.ie>) graduated in 2007 with a *laurea magistralis* from Pisa University. She holds a PhD earned in the School of Languages, Literatures and Cultures, National University of Ireland, Galway, where she is currently an Irish Research Council Post-Doctoral Research Fellow.

Mariavita Cambria (<mariavita.cambria@unime.it>) holds an MPhil and a PhD in “Irish Theatre Studies” from Trinity College Dublin. She is a lecturer in English Linguistics and Translation Studies at the University of Messina. Her interest in Irish Studies is reflected in her volumes *Irish English* (2012), and *Militanti, madri, mogli. Il movimento delle donne in Irlanda 1880-1890* (2001). She has also published several articles on multimodality, genre and discourse analysis, and has co-edited a book on web genres.

Vito Carrassi (<vito.carrassi@uniba.it>), PhD in Literary Sciences (Modern Comparative Literatures), holds university courses on Folkloristics and collaborates with the chair of Cultural Anthropology at the University of Bari. His research focuses on the intersection and interference between folklore and

literature (especially in the Irish and Italian contexts) and on the history and theory of folk narrative genres, topics about which he has written several essays and articles. His main work, *Il fairy tale nella tradizione narrativa irlandese* (2008), has been translated and published in English as *The Irish Fairy Tale: A Narrative Tradition from the Middle Ages to Yeats and Stephens* (2012). He is also a translator of historical, anthropological and sociological monographs, a novelist and a short-story writer.

Marzia Di Tanna (<marziaditanna@libero.it>) is an art historian who cooperates with the Museums Commission in Rome. She teaches in the Educational Department of this Commission and is the author of essays on art history and scripts for RAI (Italian State Television).

Benjamin Keatinge (<benkeatinge@gmail.com>) is Associate Professor and Dean at South East European University, Macedonia where he teaches English literature. He has published widely on modern Irish poetry and on Samuel Beckett. His co-edited essay volume *France and Ireland in the Public Imagination* was published in 2014.

Ciaran McDonough (<c.mcdonough1@nuigalway.ie>) is a Doctoral Researcher at the Centre for Irish Studies at the National University of Ireland, Galway. Her work investigates Irish antiquarianism through a comparative study of nineteenth century Protestant and Catholic antiquarian cultures. She is the recipient of a Galway Doctoral Research Scholarship.

María Martínez Lirola (<maria.lirola@ua.es>) holds a PhD in English Studies. She is Full Professor at the University of Alicante (Spain). Her main areas of research are Critical Discourse Analysis, Systemic Functional Linguistics, multimodality and methodology. Author of five books and editor of two, Dr. Lirola has done research, given lectures and attended congresses all over the world (Sydney, 2005; South Africa 2006, 2012; México, 2008). She is a Research Fellow at the Department of Linguistics and Modern Languages, University of South Africa (UNISA).

Maureen Murray (<mreenamurray@gmail.com>) is a Senior at Swarthmore College. She will complete a B.A. in Linguistics and a minor in Peace and Conflict Studies. Her academic interest in the Northern Ireland conflict was fuelled by her time spent in the region visiting family and studying abroad.

Monica Randaccio (<mrandaccio@units.it>) is a Lecturer of English Language and Translation at the University of Trieste, Italy. She was awarded a PhD in contemporary Irish drama in 1998 and her research has resulted in numerous publications and conference presentations. She has written *Il teatro irlandese*

contemporaneo: soggettività e comunità in Friel, Murphy e Kilroy (2001) edited the Italian translation of Friel's *The Loves of Cass McGuire* (1999), translated and edited Carville's *Observatory* (2005). In recent years her research has also focused on language teaching and drama translation.

Valentina Rapetti (<valentina.rapetti@gmail.com>) is a PhD Candidate in Anglo-American Literature at Università degli Studi Roma Tre. Her research project is focused on rewritings of Shakespeare's *Othello* by contemporary North-American female playwrights. She has translated works by Marina Carr, Morris Panych, Netta Syrett, Chimamanda Ngozi Adichie, Anne Enright, Gary Kirkham, Sam Hall, among others, for publishing and theatre productions in Italy. She has translated scripts of TV series, documentaries, full-length films and cartoons. In 2013, she won the DARTS Award for Best Translation (Hannah Moscovitch's *East of Berlin*).

Loredana Salis (<lsalis@uniss.it>) is a Lecturer of English Literature at the University of Sassari. She obtained an MA in Irish Literature in English at the University of Ulster, Coleraine, where she also completed a PhD with a thesis on the use of Greek drama in contemporary Irish theatre. She has researched the representation of migrants and Irish Travellers on the stage, theatre and cultural encounters in global Ireland, the theatre of Dickens, Gissing and Italy, contemporary stage and screen adaptations of Elizabeth Gaskell's works, and the use of proverbs in Marlowe's *The Jew of Malta*. She is currently working on the short fiction of Mary Shelley.

Emanuela Zirzotti (<emanuela.zirzotti@yahoo.it>) is Post-Doctoral Research Fellow in Comparative literature at "Sapienza" Università di Roma, where she obtained her PhD in 2008 with a dissertation on Greek and Latin influences in the work of Seamus Heaney. Her publications include essays on W.B. Yeats, Joyce, Kavanagh, and translations. She is currently working on a monograph on Heaney.